

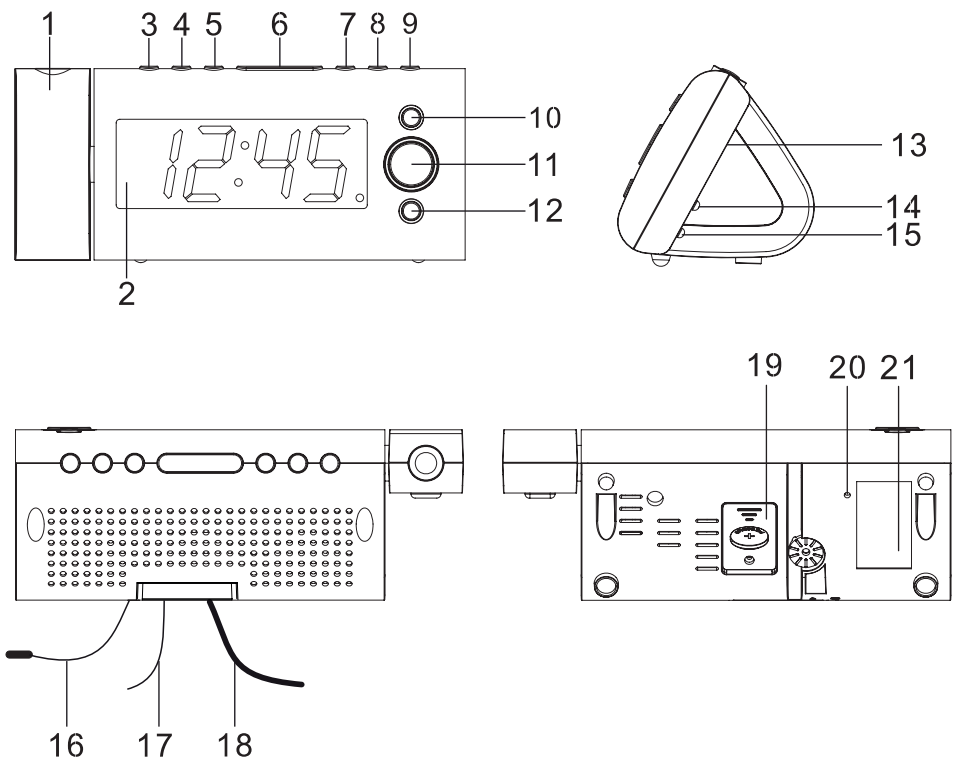
**VT-3516 BK**

Clock radio

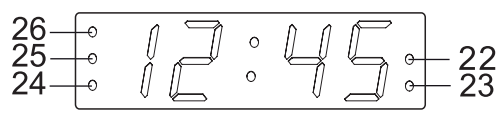
Радиочасы

# Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>7</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>12</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>17</b>
<b>UZ</b> Foydalanish qoidalari	<b>23</b>



**Дисплей**



## РАДИОЧАСЫ

### ОПИСАНИЕ

1. Проектор
2. Дисплей
3. Кнопка автовыключения дисплея/ программирования и переключения радиостанций /настройки таймера обратного отсчета «NAP/M+/MEM.SET»
4. Кнопка вкл./выкл./настройки первого будильника «ALARM 1»
5. Кнопка вкл./выкл./настройки второго будильника «ALARM 2»
6. Кнопка повтора сигнала будильника/автоотключения/ регулировки яркости дисплея «SNOOZE/SLEEP/DIMMER»
7. Кнопка установки даты и времени/отображения частоты при настройке радио и температуры «CLK.ADJ./TEMP»
8. Кнопка уменьшения настраиваемой частоты /отображения текущей даты «Y-M-D»
9. Кнопка увеличения настраиваемой частоты /перевода часов на летнее/зимнее время/выбора единиц измерения температуры «DST/C-F»
10. Кнопка включения/выключения режима последовательного отображения /увеличения громкости звука «DISPLAY»
11. Кнопка включения/выключения радио
12. Кнопка уменьшения громкости звука
13. Регулятор фокусировки проектора «FOCUS»
14. Кнопка поворота проецируемого изображения на 180° «180°FLIP»
15. Кнопка включения/выключения проектора «PROJECTION ON/OFF»
16. Датчик температуры
17. Провод FM-антенны
18. Сетевой шнур
19. Крышка батарейного отсека
20. Кнопка сброса настроек «RESET»
21. Этикетка

### Дисплей

22. Индикатор включения радио
23. Индикатора включения второго будильника «AL 2»
24. Индикатор включения первого будильника «AL 1»
25. Индикатор автовыключения дисплея
26. Индикатор отображения времени после полудня «PM»

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед подключением, использованием и настройкой устройства внимательно прочитайте инструкцию. Необходимо соблюдать все предупреждения и рекомендации по эксплуатации устройства, приведенные в настоящей инструкции.

Сохраните инструкцию, используйте ее в дальнейшем в качестве справочного материала.

- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению в электросети в вашем доме.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
- Запрещается погружать прибор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не размещайте это устройство в условиях повышенной влажности (около ванн, емкостей с водой, кухонных раковин, стиральных машин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.п.) Не допускайте попадания на устройства капель или брызг.
- Не допускайте перегрузки электрических розеток или удлинителей, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Установите это устройство таким образом, чтобы в случае неисправности вилку сетевого шнура можно было немедленно извлечь из розетки.
- Для дополнительной защиты устройства во время грозы, а также в тех случаях, когда вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени, отключите устройство от розетки электросети. Это исключит выход устройства из строя из-за ударов молнии или скачков напряжения в электросети.
- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура, ни в коем случае не тяните за шнур.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Не ремонтируйте прибор

самостоятельно и не вносите в него изменения. При обнаружении неисправностей отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

- Устройство следует устанавливать в местах с достаточной вентиляцией. Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.
- Устройство необходимо разместить на ровной, устойчивой поверхности, вдали от оборудования с сильными магнитными полями, например, от видео- и аудиомагнитофонов или больших колонок, т.к. силовые линии магнитного поля от этих приборов могут вызвать помехи в работе устройства.
- Не соединяйте FM-антенну с наружной антенной.
- Не размещайте устройство вблизи источников тепла, например, радиаторов, электрообогревателей, духовок, а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению, вибрации или механическим ударам. Не ставьте на устройство источники открытого пламени, такие как свечи.
- Не допускайте попадание посторонних предметов в отверстия устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, но в исключительных случаях лицо, отвечающее за безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.

## Подключение питания

- Для подключения устройства к электросети вставьте вилку сетевого шнура (18) в розетку. Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в электросети в вашем доме.
- Прибор оборудован встроенной батарейной системой резервного питания,

которая позволяет в случае пропадания напряжения в сети переменного тока сохранить настройки текущего времени, таймера, будильника и запрограммированные радиостанции. Как только напряжение в сети восстанавливается, устройство переключается на питание от сети.

- Откройте крышку батарейного отсека (19), предварительно открутив фиксирующий винт. Установите элемент питания CR2032 (не входит в комплект поставки) «плюсом» вверх.
- Закройте крышку батарейного отсека (19) и закрутите винт.

## Внимание!

Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- устанавливайте элемент питания, соблюдая полярность («плюсом» вверх);
- вынимайте элемент питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- не разбирайте элемент питания, не подвергайте его воздействию высокой температуры;
- своевременно меняйте элемент питания.

## Настройка даты и времени

1. Подключите устройство к электросети.
2. Нажмите и удерживайте кнопку (7) «CLK.ADJ.», на дисплее начнет мигать символ года.
3. Последовательно нажимая или удерживая кнопки (8) и (9), выберите нужный год.
4. Нажмите кнопку (7) «CLK.ADJ.». На дисплее начнет мигать числовое обозначение месяца.
5. Используя кнопки (8) и (9), выберите нужный месяц.
6. Нажмите кнопку (7) «CLK.ADJ.». На дисплее начнет мигать числовое обозначение дня.
7. Используя кнопки (8) и (9), выберите нужный день.
8. Нажмите кнопку (7) «CLK.ADJ.», на дисплее начнет мигать символ, обозначающий формат отображения времени: 24 часа (24 Hr) или 12 часов (12 Hr).
9. Используя кнопки (8) и (9), выберите формат отображения времени (12 Hr или 24 Hr).

10. Нажмите кнопку (7) «CLK.ADJ.». На дисплее начнут мигать цифры, обозначающие час.
11. Используя кнопки (8) и (9), выберите нужный час.

**Примечание:** При отображении времени в формате 12 часов (12 Hr), для установки времени после полудня последовательно нажмите кнопку (8) или (9) до появления индикатора (26) «PM»

12. Нажмите кнопку (7) «CLK.ADJ.». На дисплее начнут мигать показания времени в минутах.
13. Используя кнопки (8) и (9), установите время в минутах.
14. Для завершения процедуры настройки нажмите кнопку (7) «CLK.ADJ.».

**Примечание:** Если в течение 30 секунд во время установки кнопки (8) или (9) не будут нажаты, произойдет возврат в режим отображения текущего времени.

### Просмотр текущей даты

1. Для просмотра даты в режиме отображения времени (радио выключено) нажмите кнопку (8) «Y-M-D».
2. Последовательно нажимайте кнопку (8) «Y-M-D» для просмотра года, текущей даты и времени.

### Перевод часов на летнее/зимнее время

1. Подключите устройство к электросети.
2. Нажмите и удерживайте кнопку (9) «DST/S-F» до изменения показаний времени.

### Настройка будильников (ALARM 1 и ALARM 2)

1. В режиме отображения времени для просмотра настроек первого будильника нажмите кнопку (4) «ALARM 1».
2. В режиме отображения настроек будильника повторно нажмите и удерживайте кнопку (4) «ALARM 1». На дисплее начнут мигать цифры, обозначающие час.
3. Используя кнопки (8) и (9), выберите требуемый час.
4. Нажмите кнопку (4) «ALARM 1». На дисплее начнут мигать цифры, обозначающие минуты.
5. Используя кнопки (8) и (9), выберите нужное значение минут.
6. Нажмите кнопку (4) «ALARM 1». На дисплее появятся символы режима повтора сигнала будильника. Используя кнопки (8) и (9), выберите нужный режим: 1-1 без повтора,

1-5 повтор сигнала будильника с понедельника по пятницу,

1-7 повтор сигнала будильника семь дней в неделю,

6-7 повтор сигнала будильника в субботу и воскресенье.

7. Нажмите кнопку (4) «ALARM 1». На дисплее начнут мигать символы типа сигнала будильника. Используя кнопки (8) и (9), выберите нужный тип сигнала: звуковой сигнал (символ «bu») или радио (отображается частота настроенной станции).

**Примечание:** Если в качестве сигнала пробуждения Вы хотите выбрать радио, то предварительно настройтесь на требуемую радиостанцию (см. «Прием радиостанций»).

8. Если Вы выбрали тип сигнала «радио», нажмите кнопку (4) «ALARM 1», затем кнопками (8) и (9) установите громкость сигнала будильника.
9. Для завершения настройки первого будильника нажмите кнопку (4) «ALARM 1».
10. Повторите действия 2-10 для второго сигнала будильника (5) «ALARM 2».

### Примечание:

- Если в течение 30 секунд кнопки (8) и (9) не будут нажаты, произойдет возврат в режим отображения текущего времени.
- Срабатывание будильника происходит только при подключении устройства к сети.

### Включение/выключение будильников

1. Для включения будильника (будильников) в режиме отображения времени нажмите и удерживайте кнопку (4) «ALARM 1» и/или кнопку (5) «ALARM 2» до появления на дисплее (2) индикаторов (24) «AL 1» и/или (23) «AL 2» соответственно.
2. Для выключения будильника (будильников) в режиме отображения времени нажмите и удерживайте соответствующую кнопку еще раз. Индикатор соответствующего будильника погаснет.

### Повтор сигнала будильника

1. Сигнал будильника можно отключить на 9 минут нажатием кнопки (6) «SNOOZE/SLEEP». Индикатор выбранного будильника будет мигать, через 9 минут сигнал будильника повторится.
2. Для отключения звукового сигнала будильника нажмите кнопку (11) или

# РУССКИЙ

кнопку соответствующего будильника (4) ALARM 1 или (5) ALARM 2.

**Примечание:** Сигнал будильника/радио будет звучать в течение 30 минут, если вы не нажмете никаких кнопок.

## Установка яркости дисплея (2)

В режиме отображения времени повторно нажимая кнопку (6) «DIMMER», установите необходимую яркость дисплея.

## Режим последовательного отображения

Вы можете включить режим последовательного отображения показаний времени, года, текущей даты и температуры.

1. Для активации режима нажмите и удерживайте кнопку (10) «DISPLAY» до появления на дисплее символа «on».
2. Для отключения режима последовательного отображения нажмите и удерживайте кнопку (10) «DISPLAY» до появления на дисплее символа «OFF».

## Автоматическое отключение дисплея (2)

1. Для активации этой функции нажмите и удерживайте кнопку (3) «NAP/M+» до появления индикатора (25). Через 10 секунд дисплей погаснет.

**Примечание:** Эта функция неактивна в режиме радио.

1. Для отключения функции повторно нажмите и удерживайте кнопку (3) «NAP/M+», индикатор (25) погаснет.

## Таймер обратного отсчета

1. В режиме отображения времени нажмите кнопку (3) «NAP/M+», на дисплее появится символ «n90», что означает срабатывание таймера обратного отсчета через 90 минут.
2. Повторным нажатием кнопки (3) «NAP/M+» установите время срабатывания таймера от 10 до 90 минут с шагом в 10 минут.
3. Для просмотра оставшегося времени нажмите кнопку (3) «NAP/M+».
4. По истечении заданного времени прозвучит звуковой сигнал, для отключения которого нажмите кнопку (11).
5. Для отмены данной функции повторно нажимайте кнопку (3) «NAP/M+» до появления на дисплее (2) символа «OFF» или включите радио, нажав кнопку (11).

## Отображение температуры

1. Для просмотра показаний встроенного термометра в режиме отображения вре-

мени нажмите кнопку (7) «TEMP» один раз, а в режиме радио – два раза.

2. Для выбора единиц измерения температуры (градусы Цельсия или Фаренгейта) нажмите кнопку (7) «TEMP», затем кнопку (9) «DST/C-F».

## Прием радиостанций

1. Подключите устройство к электросети и нажмите кнопку (11).
2. При помощи кнопок (8) и (9) настройтесь на желаемую радиостанцию.

**Ручная настройка:** последовательно нажимайте кнопки (8) и (9) для выбора желаемой радиостанции с шагом 0,1 МГц в режиме FM.

**Автоматический поиск:** нажмите и удерживайте более 2-х секунд кнопку (8) или (9) в нажатом состоянии. Тонер начнет сканирование и автоматически остановит сканирование при обнаружении ближайшего сильного сигнала от радиостанции.

3. Для выключения радио нажмите кнопку (11).

## Антенна (17)

Выберите положение антенны (17), чтобы добиться качественного приема.

## Регулировка уровня громкости

Для установки желаемого уровня громкости используйте кнопки (10) «+» и (12) «-».

## Программирование радиостанций

Вы можете настроить и сохранить 10 радиостанций в диапазоне FM.

1. Настройтесь на радиостанцию, которую вы хотите запрограммировать.
2. Нажмите и удерживайте кнопку (3) «MEM.SET» до появления мигающего символа «P-».
3. Последовательно нажимая кнопки (8) и (9), выберите номер ячейки программирования.
4. Нажмите еще раз кнопку (3) «MEM.SET», чтобы сохранить выбранные настройки.
5. Повторите пункты 1–4 для всех радиостанций, частоты которых Вы хотите сохранить в памяти радиочасов.
6. Чтобы выбрать одну из предварительно запрограммированных радиостанций, в режиме радио последовательно нажимайте кнопку (3) «MEM.SET».

## Автоматическое выключение радио

Вы можете установить время, по истечении которого произойдет автоматическое выключение радио.

1. В режиме радио нажмите кнопку (6) «SNOOZE/SLEEP». На дисплее отобразятся символы «90», что означает автоматическое отключение воспроизведения через 90 минут.
2. Установите необходимое время автовыключения (90, 60, 30 или 15 минут) повторными нажатиями кнопки (6) «SNOOZE/SLEEP».
3. Для отключения этой функции повторно нажимайте кнопку (6) «SNOOZE/SLEEP» до появления на дисплее (2) символа «OFF» или выключите радио, нажав кнопку (11).

### Кнопка сброса настроек (20) «RESET»

Используя зубочистку, нажмите кнопку сброса (20) «RESET» при замене элемента питания или если устройство работает ненадлежащим образом, при этом произойдет возврат к заводским настройкам, а ранее сохраненные данные (настройки текущего времени, будильников и радио) будут потеряны.

### Проецирование изображения

1. Включите проектор, нажав кнопку (15) «PROJECTION ON/OFF», выберите необходимое положение проектора.
2. Для фокусировки изображения используйте регулятор (13) «FOCUS». Для поворота изображения на 180° нажмите кнопку (14) «180° FLIP».
3. Для отключения проектора нажмите кнопку (15) «PROJECTION ON/OFF».

**Примечание:** Устройство проецирует изображение на потолок или стену затемненной комнаты. Расстояние проецирования составляет 90–270 см.

**Примечание:** Электромагнитные помехи могут оказывать влияние на работу устройства. В этом случае отключите устройство от источников питания, а затем подключите снова. При необходимости переместите или передвиньте устройство.

### ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электросети.
- Для чистки устройства используйте мягкую ткань.
- Запрещается использовать для этих целей жидкие или аэрозольные чистящие средства.

### ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать устройство на хранение, произведите его чистку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Радиочасы – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~50 Гц

Резервное питание: элемент питания типа «CR2032», 3 В

Диапазон принимаемых частот FM: 87,5 МГц – 108 МГц

Максимальная потребляемая мощность: 5 Вт

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.*

**Срок службы устройства - 3 года.**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия  
Нойбаугюртель, 38/7А 1070, Вена,  
Австрия  
Сделано в Китае